

Un point d'histoire scientifique : la contribution de Riffat Bey FRASHERI au développement de la science pastorienne

Nous avons reçu de Madame Ejvis Frasheri la lettre suivante :

“My name is Ejvis Frasheri (ejvisfrasheri@yahoo.de) and I am the grand grand-daughter of Prof. Dr. Rifat Bey FRASHERI, the Albanian microbiologist, who together with Dr. Paul Ambroise REMLINGER confirmed Pasteur's hypothesis, that the rabies agent was a filterable virus, but at the same time demonstrated that it was not a parasitic protozoa, as once claimed by the well-known Italian pathologist and microbiologist Adelchi Negri, who discovered the intraneuronal inclusions (Negri bodies) which represent specific features of rabies and provided a histopathological diagnostic criterion for such infection. This discovery was published worldwide through two articles, in the *Compte Rendus de la Société de Biologie* and the *Annales de l'Institut Pasteur* in 1903.

Unfortunately, in none of the French or English documents and informations, that I can get or read online about my grand grand-father Rifat, and even in your old document: REMLINGER P. A., RIFFAT BEY: Le virus rabique traverse la bougie Berkefeld (*Comptes Rendus de la Société de Biologie*, 1903, 55, 730–731) is mentioned the surname of my grand grand-father, that is: FRASHERI. I think that my grand grand-father deserves (even dead) to be mentioned also by surname (FRASHERI) and not to be mentioned only by first name (Rifat) and the feudal title of that time (Bey).”

Afin de rétablir ce point d'histoire nous publions ci-dessous les éléments les plus marquants de cette note publiée dans les Comptes Rendus Hebdomadaires des Séances et Mémoires de la Société de Biologie, Année 1903, pp. 730–731.

Le virus rabique traverse la bougie Berkefeld
Par MM. Les Drs Remlinger et Riffat-Bey

Depuis le mois d'octobre 1902, nous avons pratiqué de nombreuses expériences sur la filtration du virus rabique. Nous croyons devoir dès à présent publier les suivantes de nature à établir le passage du virus à travers la bougie Berkefeld.

(...)

Dans deux expériences, des préparations de cerveau de lapin ayant succombé au virus fixe ont été inoculées à vingt et un lapins, après avoir été filtrées par aspiration à travers Berkefeld V (marque la plus perméable). Deux lapins sont morts accidentellement et ne doivent pas entrer en ligne. Six (31,57 %) ont pris la rage. Treize (68,42 %) sont demeurés indemnes.

Nous avons filtré dans les mêmes conditions du virus rabique à travers la bougie Chamberland F (inoculation du filtrat à onze lapins), à travers Berkefeld W, marque difficilement perméable, à travers Berkefeld N (marque moyennement perméable, dix lapins). Les résultats ont toujours été négatifs.

Il ressort de ces expériences que le virus rabique n'est pas arrêté par toutes les bougies filtrantes, ainsi que cela était admis jusqu'à ce jour, mais qu'il est susceptible de traverser Berkefeld V. S'il résulte de cette constatation un argument en faveur de la nature ultra-microscopique du microbe de la rage, c'est la constatation pure et simple d'une hypothèse émise par Pasteur dès 1882.

(Institut Impérial de Bactériologie de Constantinople)